

Céramique contemporaine

Changer le monde avec un vase à fleurs –
IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola
&
Helvètes vulcains –
Une sélection de la collection de céramique du mudac
complétée d'œuvres récentes



Alberto Garutti

Che cosa succede nelle stanze quando gli uomini se ne vanno?, 2009
Céramique, émail et silicate de zinc

Courtesy Attese Edizioni. Photo ©: Fulvio Rosso

Conférence de presse au mudac mardi 5 juillet à 10h
Exposition du 6 juillet au 25 septembre 2011
Vernissage mardi 5 juillet de 18h à 21h
en présence des artistes

mudac

MUSÉE DE DESIGN
ET D'ARTS APPLIQUÉS
CONTEMPORAINS

PLACE DE LA CATHÉDRALE 6
CH-1005 LAUSANNE T. +41 21 315 25 30
INFO@MUDAC.CH WWW.MUDAC.CH

Céramique contemporaine

Changer le monde avec un vase à fleurs –
IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola
&
Helvètes vulcains –
Une sélection de la collection de céramique du mudac
complétée d'œuvres récentes

Le mudac consacre l'ensemble de ses espaces d'expositions temporaires à la céramique contemporaine, et ceci en deux volets. D'une part, le musée accueille au premier étage la IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola en Italie, sur le thème du vase à fleur ; d'autre part, le mudac présente au rez-de-chaussée, et dans une salle du premier étage, une sélection de sa collection de céramique, ciblée sur la création contemporaine suisse, complétée de créations récentes.

Les artistes et designers internationaux invités à Albisola, haut lieu de la céramique artisanale depuis la Renaissance, ont imaginé des vases audacieux qui prolongent et détournent nos habitudes quotidiennes.

Les artistes et céramistes suisses présentent, quant à eux, une recherche expérimentale qui lie le travail de la terre aux interrogations de la culture contemporaine sur le corps, la représentation de l'environnement et des forces de la nature.

Changer le monde avec un vase à fleurs -

IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola

Le mudac accueille la 4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain sur le thème de « changer le monde avec un vase à fleurs ». Plus de 25 artistes et designers, parmi lesquels Andrea Branzi, Alessandro Mendini, Michelangelo Pistoletto ou encore Alexis Georgacopoulos, Florence Doléac et Adrien Rovero ont répondu à l'invitation du commissaire d'exposition Roberto Costantino d'imaginer et concevoir des vases originaux et insolites pour cette édition. C'est en Ligurie, dans la région d'Albisola, haut lieu de la céramique, qu'ont été produites les pièces - souvent de véritables prouesses techniques. Le thème du vase à fleurs offre de multiples champs d'applications et une grande liberté expressive pour un objet qui peut paraître banal. Ces propositions rafraîchissantes, innovantes mais aussi radicales témoignent du regain d'intérêt des créateurs pour ce médium antique.

Un catalogue quadrilingue (français, italien, anglais et espagnol) accompagne l'exposition *Changer le monde avec un vase à fleurs*.

En annexe, p. 12 : le texte de présentation complet par le commissaire Roberto Costantino



Andrea Branzi
Cocci, 2009
Céramique, émail, impression sérigraphique



Florence Doléac
Lolo 2, 2008-2009
Céramique, émail



Alessandro Mendini
Tre sfere 2 – bronzo, 2006-2009
Céramique, émail, bronze



Adrien Rovero
Borderline, 2008-2009
Céramique, émail, acier



Alexis Georgacopoulos
Duetto 2, 2008-2009
Céramique,  mail



Michelangelo Pistoletto
Vaso Specchio del Terzo Paradiso (1), 2009
61 pièces
Céramique, émail, platine

***Helvètes vulcains* –**

Une sélection de la collection de céramique du mudac complétée de créations récentes

Le mudac met en lumière la création suisse et présente une sélection de ses collections de céramique enrichie d'œuvres récentes de Caroline Andrin, Arnold Annen, Philippe Barde, Frank Baumgartner, Annick Berclaz, Margareta Daepf, Magdalena Gerber, Patricia Glave et Sophie Hanagarth, Sylvie Godel, Laure Gonthier, Christian Gonzenbach, Jacques Kaufmann, Setsuko Nagasawa, Mai-Thu Perret, Michèle Rochat, François Ruegg et Hans Stofer.

La production contemporaine est le témoignage du lien que les artistes tissent avec l'histoire du médium, tout en la projetant dans le contexte culturel actuel. Pour beaucoup d'artistes, la céramique est une manière de travailler le paysage. En effet, certaines pièces en terre cuite ont les qualités organiques qui évoquent la nature : scories de terre brûlées ou porcelaines glacées; d'autres jouent avec les images qui constituent la décoration des vaisselles du quotidien en grattant ou moulant des objets trouvés, voire en y imprimant des cartes ou des vues urbaines. Ce voyage au centre du travail de la terre est une plongée dans les collections du mudac et une source de projection dans les recherches récentes des créateurs helvétiques.

L'exposition *Helvètes vulcains* tente avec ce titre une hypothèse audacieuse : et si les créateurs suisses, loin de la Méditerranée et des volcans siciliens, avaient créé des fournaies dans leur atelier au milieu des Alpes pour y cuire la terre ? Assimilée aux arts du feu, la céramique témoigne de la force des températures extrêmes par lesquelles elle se solidifie. Confrontée à la partie de l'exposition *Changer le monde avec un vase à fleurs – IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola-*, aux charmes de l'Italie, à la mythologie et à la longue tradition depuis la Renaissance, la « méta narration » sur le thème du volcan est un clin d'œil ludique aux grands frères latins. Par-delà les Alpes, il y a Vulcano, l'île sicilienne domicile du dieu du feu Vulcain, qui donne son nom aux autres montagnes crachant de la lave autour du globe. Sans volcans, les artistes suisses semblent utiliser les fours de leur atelier comme des cratères et brûlent l'argile en scories noires, en porcelaines enneigées. Ce travail de la terre correspond d'une certaine manière à un travail du paysage, de la topographie et de la représentation du corps et de la nature. Le titre de cette présentation de la collection du mudac se réfère également à Charles-Albert Cingria et ses « Florides Helvètes », récit dans lequel l'auteur genevois traverse la Suisse comme un ethnologue étranger. Si la référence à l'antiquité est là, c'est aussi pour rappeler que la céramique contemporaine noue avec l'histoire des liens ancestraux. Si l'*Homo Helveticus* réapparaît, c'est une manière humoristique de jouer sur les questions désuètes d'identités nationales à une heure de grand métissage cosmopolite.

Texte de Denis Pernet, conservateur ad interim et commissaire d'*Helvètes vulcains*

Une petite publication sort à l'occasion de la présentation *Helvètes vulcains*



Magdalena Gerber
Tellerstories (2001-2005)
assiette en céramique, impression céramique



Philippe Barde
PB/PB, 2011
Céramique, émail



Christian Gonzenbach
Elucrah Esenraf, 2010
Céramique, émail bronze

Annick Berclaz
Sans titre, 1998
Porcelaine , paperclay



Laure Gonthier
Black Hiatus, 2008-2009
Grès noir brut



Setsuko Nagasawa
Vase, 2007
Porcelaine



Michèle Rochat
Le Goût du Jour, 2007
Céramique sablée



Jacques Kaufmann
Membrane I (de la série *Entre rien et quelque chose*), 2007
Terre noire, frottis d'engobe de porcelaine



Christian Gonzenbach
You are here, 2007
Grès, émail, lustre irisé



Mai-Thu Perret
Octopus, 2011
Céramique, émail



Informations pratiques :

Conférence de presse	Mardi 5 juillet à 10h, avec café et croissants, en présence de plusieurs artistes
Vernissage	Mardi 5 juillet dès 18h00, en présence de plusieurs artistes
Catalogue	Un catalogue quadrilingue (français, italien, anglais et espagnol) accompagne l'exposition <i>Changer le monde avec un vase à fleurs</i> avec des textes de Roberto Costantino, Chantal Prod'Hom, Andrea Branzi, Giacinto di Pietrantonio, Beppe Finessi, François Burkhardt, Alessandro Biamonti (<i>IV Biennale di Ceramica nell'Arte Contemporanea</i> , Corraini Edizioni, Mantoue, 2009, 143 pages, ill. couleur). Prix : CHF 45.-.
Publication	Une petite publication accompagne <i>Helvétès Vulcains</i> avec des textes de Denis Pernet (Céramique contemporaine - <i>Helvétès Vulcains</i> , édition mudac, Lausanne, 2011, 40 pages, 18 ill. couleur). Prix : CHF 10.-
Visites guidées publiques	Mardi 26 juillet à 12h15 en français Mardi 30 août à 12h15 en anglais Samedi 3 septembre à 11h00 en français
Visite guidée pour les enseignants	Mercredi 24 août à 13h30
Ateliers	Ateliers autour de la céramique contemporaine Mercredi 31 août de 14h à 16h Dimanche 4 septembre de 11h à 13h Mercredi 7 septembre de 14h à 16h Mercredi 14 septembre de 9h à 11h.
Dates	Exposition du 6 juillet au 25 septembre 2011
Heures d'ouverture	Ma-di: 11h-18h Lundi fermé sauf en juillet et août 11h-18h Ouverture 1 ^{er} août et lundi du Jeûne : 11h-18h
Illustrations	Un CD-rom contenant des images de l'exposition est à disposition sur demande. Les images peuvent également être téléchargées sur notre site internet, www.mudac.ch . Choisir l'option « presse ». Login : presse2011; mot de passe : images2011. Merci de joindre à votre demande un e-mail pour notre information.
Contacts presse	Claire Favre Maxwell ou Susanne Hilpert Stuber, conservatrices, mudac Denis Pernet, conservateur ad interim Tél. 021 315 25 30 e-mail: denis.pernet@lausanne.ch claire.favre-maxwell@lausanne.ch

susanne.hilpert-stuber@lausanne.ch

Adresse

mudac, Musée de design et d'arts appliqués contemporains
Pl. de la Cathédrale 6, CH - 1005 Lausanne
T. +41 21 315 25 30, F. +41 21 315 25 39
info@mudac.ch; www.mudac.ch

Concept et réalisation

Roberto Costantino (*Changer le monde avec un vase à fleurs* - IV^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola)
Chantal Prod'Hom, directrice
Susanne Hilpert Stuber, conservatrice, mudac
Claire Favre Maxwell, conservatrice, mudac
Denis Pernet, conservateur ad intérim, mudac (*Helvètes vulcains* – une sélection dans la collection de céramique du mudac complétée d'œuvres récentes)

Partenaires



En annexe 1 : le texte de présentation complet par le commissaire Roberto Costantino

Changer le monde avec un vase à fleurs

Exposition itinérante

4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola

6 juillet – 25 septembre 2011

Artistes et designers

Simone Berti, Jurgen Bey, Alessandro Biamonti, Andrea Branzi, Linde Burkhardt, Fernando e Humberto Campana, Lorenzo Damiani, Paolo Deganello, Florence Doléac, Marco Ferreri, Alberto Garutti, Alexis Georgacopoulos, Martí Guixé, Pekka Harni, Corrado Levi, Morgan Maggiolini, Hugo Meert, Alessandro Mendini, Donata Paruccini, Michelangelo Pistoletto, Adrien Rovero, Denis Santachiara, Paolo Ulian, Vedovamazzei, Alberto Viola, Luca Vitone

Commissaire d'exposition

Roberto Costantino

Experts art et design

Alessandro Biamonti, François Burkhardt, Giacinto Di Pietrantonio, Beppe Finessi, Francesca Pasini, Chantal Prod'Hom

L'exposition itinérante de la 4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola fait halte au mudac de Lausanne pour présenter la collection de vases produits par le laboratoire de conception et prototypage de Attese Edizioni, en lien avec la tradition ancienne d'art céramique d'Albisola en Ligurie (Italie) et en collaboration avec des artistes et des designers de renommée internationale. Albisola est un centre de tradition artisanale séculaire, considéré comme une petite capitale européenne de la céramique, de par la tradition d'hospitalité et la collaboration féconde offerte aux artistes qui, au cours du 20^{ème} siècle, l'ont rendu célèbre dans le monde, notamment Filippo Tommaso Marinetti, Nicolaj Diulgheroff, Bruno Munari, Arturo Martini, Lucio Fontana, Piero Manzoni, Guy Debord, Asger Jorn, Pinot Gallizio et Wifredo Lam.

Le titre choisi pour cette exposition itinérante de la 4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola, *Changer le monde avec un vase à fleurs*, est programmatique et s'ouvre à de multiples possibilités créatives, confirmant « un destin de l'art et du design entre les petites choses et les grandes transformations que le battement d'ailes d'un papillon peut aussi provoquer », comme l'écrit dans le catalogue Roberto Costantino, commissaire de l'exposition. La relation exceptionnelle entre la céramique et les avant-gardes artistiques du 20^{ème} siècle est à la base du patrimoine culturel local, aujourd'hui développé par le laboratoire de conception et prototypage de la Biennale de céramique dans l'art contemporain, auquel s'ajoutent les biens immatériels du design, de l'art contemporain et de l'artisanat numérique, par la combinaison des savantes pratiques traditionnelles des ateliers artisanaux et des techniques les plus avancées de production high-tech. Les artistes et designers de renommée internationale qui ont été invités ont réagi de manière novatrice et radicale à la proposition, en répondant, chacun à sa façon, à cet appel au changement par des interprétations insolites et techniquement ingénieuses qui déplacent et renversent le sens du vase.

Tous les artistes et designers impliqués ont repensé l'identité de l'objet et sa valeur artistique, conceptuelle et symbolique potentielle, en proposant des constructions sculpturales inédites qui redéfinissent et renouvellent notre rapport avec l'usage, l'architecture même du vase et sa relation avec l'espace.

Florence Doléac, par exemple, avec ses projets *XLS* et *Lolo*, déplace les vases de l'habituel plan horizontal des tables aux parois verticales de l'espace qui les accueille. **Adrien Rovero** propose également une réflexion sur la relation entre les vases et leurs contextes habituels d'exposition, en concevant non sans humour le vase *Borderline*, doté d'un étau pour le fixer n'importe où sur le bord d'une table. **Andrea Branzi**, au contraire, avec ses *Cocci* (Tessons), manipule les références historiques, en reprenant et en combinant de manière étrange les formes de la Grèce antique avec

des images tirées de la panoplie iconographique des avant-gardes du 20^{ème} siècle. **Fernando et Humberto Campana**, avec *Tile Vase* (vase de tuile), s'approprient la tradition du ready-made à travers le recyclage de simples tuiles modifiées et reliées avec du midollino (sorte d'osier) pour créer des formes inédites. **Alessandro Mendini**, avec les vases *Tre sfere*, (Trois sphères) réalisés avec des matières précieuses comme l'or, le bronze et le lustre noir, évoque les bulles de savon qui s'entremêlent et se découpent dans l'espace comme des présences anormales et fragiles. Dans *Tre per due*, (Trois pour deux) **Linde Burkhardt** divise ses vases en deux moitiés – chaque partie séparée du vase semble être « le double » de l'autre – pour créer des compositions libres dans l'espace, que l'utilisateur peut disposer selon des arrangements provisoires et variables. **Alberto Garutti** invite les spectateurs à se demander « *Che cosa succede nelle stanze quando gli uomini se ne vanno?* » (Que se passe-t-il dans les salles quand les hommes s'en vont), en décorant la jarre, l'hydrie et la tulipière, de tradition séculaire à Albisola, avec de la majolique et du silicate de zinc – le blanc phosphorescent qu'on ne voit que dans l'obscurité, lorsque l'espace d'exposition est fermé au public – pour actualiser ces vases comme des fantômes du passé. **Martí Guixé** traite la surface par une pratique combinatoire et innovante d'éléments compositionnels, déjà abordée avec succès dans son travail de design culinaire, en utilisant les parois externes de son vase *Surfvase* comme des surfaces à décorer avec les fleurs qui grimpent entre les anses et les cordes de chanvre qui l'enroulent. **Michelangelo Pistoletto** intègre à son projet conceptuel du Troisième Paradis les *Vasi-Specchio del Terzo Paradiso* (Vases-miroir du troisième paradis) – une multitude de vases qui se reflètent les uns dans les autres pour perdre leurs propres contours et prendre des formes nouvelles et infinies, célébrant la migration des identités et la prolifération des différences. Pour donner forme au *Vaso Rosae*, **Paolo Ulian** enroule des feuilles de terre cuite, pour résumer en un vase en forme de rose l'imposante tradition de la sculpture minimaliste, pendant que **Vedovamazzei** reprend le vase à zéro avec *Reset*, en le trouant en deux points de son axe diagonal, pour le transpercer ensuite avec une fleur, telle une flèche à travers un cœur.

Les prototypes présentés par l'exposition itinérante de la 4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola *Changer le monde avec un vase à fleurs* sont produits par Attese Edizioni en petites séries numérotées et signées par les auteurs.

L'exposition est accueillie au mudac du 6 juillet au 25 septembre 2011, après avoir été présentée à l'Institut culturel italien de Madrid-Ambassade d'Italie en Espagne et à la Fondation Pier Luigi et Natalina Remotti-Ville de Camogli (Gênes – Italie).

Changer le monde avec un vase à fleurs

Exposition itinérante

4^{ème} Biennale de céramique dans l'art contemporain d'Albisola

Produite par Attese Edizioni, Savone, Italie

Partenaires

mudac-Musée de design et d'arts appliqués contemporains de Lausanne ; Institut culturel italien de Madrid ; Fondation Pier Luigi et Natalina Remotti ; Fondation De Mari-Cassa di Risparmio di Savona; Unione Industriali della Provincia di Savona; Cassa di Risparmio di Savona; Cittadellarte - Fondation Michelangelo Pistoletto, Biella.

Sponsors techniques

DSA- Faculté d'architecture, Gênes ; Technimold Service, Gênes ; UCIC – Unione Colori Industrie Chimiche, Asti.

Catalogue

Corraini Edizioni ; textes de Alessandro Biamonti, Andrea Branzi, François Burkhardt, Roberto Costantino, Giuseppe Di Lella, Giacinto Di Pietrantonio, Beppe Finessi, Corrado Levi, Francesca Pasini, Luciano Pasquale, Chantal Prod'Hom.